

O.I.C. 2016/68  
EDUCATION ACT

DÉCRET 2016/68  
LOI SUR L'ÉDUCATION

## EDUCATION ACT

Pursuant to subsection 111(1) of the *Education Act* and after consultation with the chief electoral officer, the Commissioner in Executive Council orders as follows

**1** The attached *Regulation to Amend the Remuneration of Election Officers Regulation* (O.I.C. 2000/130) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon, April 20, 2016.

---

Commissioner of Yukon

## LOI SUR L'ÉDUCATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 111(1) de la *Loi sur l'éducation*, après consultation avec le directeur général des élections, décrète ce qui suit :

**1** Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur la rémunération du personnel électoral* (Décret 2000/130) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 avril 2016.

---

Commissaire du Yukon

**REGULATION TO AMEND THE  
REMUNERATION OF ELECTION OFFICERS  
REGULATION**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
SUR LA RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL  
ÉLECTORAL**

**1** This Regulation amends the *Remuneration of Election Officers Regulation*.

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur la rémunération du personnel électoral*.

**Returning officer**

**Directeur du scrutin**

**2(1)** The amounts in sections 1 to 4 are replaced as shown in the table below.

**2(1)** Les montants aux articles 1 à 4 sont remplacés par les montants indiqués au tableau ci-après.

Provision	Existing amount	Replacement amount
1(a)	\$825.00	\$925.00
1(b)	\$650.00	\$730.00
1(c)	\$1,150.00	\$1,300.00
1(d)	\$825.00	\$930.00
2	\$35.00	\$40.00
3	\$75.00	\$85.00
4	\$110.00	\$125.00

Disposition	Montant actuel	Nouveau montant
1a)	825 \$	925 \$
1b)	650 \$	730 \$
1c)	1 150 \$	1 300 \$
1d)	825 \$	930 \$
2	35 \$	40 \$
3	75 \$	85 \$
4	110 \$	125 \$

**(2)** In section 7, the amount of \$125.00 is replaced with the amount of \$140.00.

**(2)** À l'article 7, le montant de 125 \$ est remplacé par le montant de 140 \$.

**Deputy returning officer**

**Scrutateur**

**3** The amounts in sections 9 and 10 are replaced as shown in the table below.

**3** Les montants aux articles 9 et 10 sont remplacés par les montants indiqués au tableau ci-après.

Provision	Existing amount	Replacement amount
9(a)	\$125.00	\$140.00
9(b)	\$25.00	\$30.00
10(a)	\$150.00	\$170.00
10(b)	\$25.00	\$30.00

Disposition	Montant actuel	Nouveau montant
9a)	125 \$	140 \$
9b)	25 \$	30 \$
10a)	150 \$	170 \$
10b)	25 \$	30 \$

**Poll Clerk**

**Greffier du scrutin**

**4** The amounts in sections 11 and 12 are replaced as shown in the table below.

**4** Les montants aux articles 11 et 12 sont remplacés par les montants indiqués au tableau ci-après.

Provision	Existing amount	Replacement amount
11(a)	\$100.00	\$115.00
11(b)	\$25.00	\$30.00
12(a)	\$120.00	\$135.00
12(b)	\$25.00	\$30.00

Disposition	Montant actuel	Nouveau montant
11a)	100 \$	115 \$
11b)	25 \$	30 \$
12a)	120 \$	135 \$
12b)	25 \$	30 \$

### Transitional

5(1) In this section

“eligible services” of an individual means services that the individual provided at a time that was after February 29, 2016 and before the coming into force of this section, and for which the individual was entitled to remuneration under the *Remuneration of Election Officers Regulation* as it read at that time; « *services admissibles* »

“former rate amount” in respect of eligible services of an individual means the remuneration that the individual would, but for this section, be entitled under the *Remuneration of Election Officers Regulation* to be paid for the eligible services. « *montant sous l'ancien taux* »

(2) An individual who has provided eligible services is entitled to be paid for the eligible services, in addition to the former rate amount, the amount, if any, by which

(a) the amount the individual would have been entitled to receive for the eligible services if sections 1 to 7 of this Regulation had been in force as of March 1, 2016

exceeds

(b) the former rate amount.

### Dispositions transitoires

5(1) Les définitions suivantes s'appliquent au présent article :

« montant sous l'ancien taux » À l'égard des services admissibles d'un particulier, la rémunération à laquelle le particulier aurait eu droit en vertu du *Règlement sur la rémunération du personnel électoral* pour les services admissibles en l'absence du présent article. “*former rate amount*”

« services admissibles » À l'égard d'un particulier, les services qu'il a fournis à un moment précis après le 29 février 2016 et avant l'entrée en vigueur du présent article pour lesquels le particulier avait le droit de recevoir une rémunération en vertu du *Règlement sur la rémunération du personnel électoral*, dans sa version à ce moment. “*eligible services*”

(2) En plus du montant sous l'ancien taux, tout particulier qui a fourni des services admissibles a le droit de recevoir le montant, le cas échéant, par lequel :

a) le montant que le particulier aurait eu le droit de recevoir pour les services admissibles si les articles 1 à 7 du présent décret avaient été en vigueur à compter du 1er mars 2016

excède

b) le montant sous l'ancien taux.